

**Ateliers / reading sessions**

Lernen Sie die Lieder von Sylke Zimpel singend kennen unter der inspirierenden Leitung der Komponistin.

(Frauenchor oder Gem. Chor - ein oder zwei Tage)

**Kurse für Chorleiter****„Dissonanz oder interessante, reizvolle Verwebung?“**

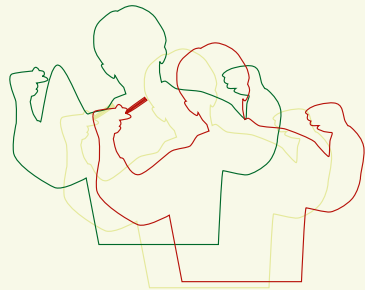
Ein Seminar zum lustvollen  
Experimentieren im Amateurchor

Das Seminar bietet Chorleitern (oder auch Chören) neue Einblicke im Umgang mit Kompositionstechniken des 20. Jahrhunderts.

**„Nonverbale Körpersprache“**

beim Chordirigieren

Das Seminar versucht, Chorleitern die oft unbeabsichtigte Wirkung unbewusster Körperhaltungen und -bewegungen bewusst zu machen, um sie nach Möglichkeit zu korrigieren.

**Kurse für Sänger****„Sing-she mir a lidele in jidisch!“**

Ein Chorwochenende mit jiddischen Liedern  
in Bearbeitungen von Sylke Zimpel (GCH/FCH)

Die Chorleiter, Kantoren, Musiker, Sänger oder auch Chöre, die in ganz Deutschland an ihren Seminaren teilgenommen haben, sind nur schwer zu zählen. Geschätzt werden neben ihrer Kompetenz ihre einfühlsame Art und ihr Humor.

**chorbühne TRITONUS dresden**

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| gegründet                        | 1986 von Sylke Zimpel   |
| Mitglieder                       | ca. 30  |
| bisherige Programme<br>(Auswahl) | „gesänge aus dem falfischbauch“<br>„Der Wanderer“, n. Texten v. J. Bobrowski<br>„rosinkess mit mandlen“, Jiddische Lieder<br>„Kanaschiwuä“, nach Texten von Rose Ausländer<br>und schöpfermythen aus aller welt<br>„Freiheit unterm Sonnenschirm“<br>n. Stücken des Duo Sonnenschirm<br>„Weihnachtsgeschichte“ von Hugo Distler |
| derzeitiges Programm             | Nordische Chromusik von Island bis Estland  |
| nächstes Programm (2012)         | „Flucht nach Ägypten“ (nach dem gleichnamigen Roman von Ottfried Preussler)   |

Das Ensemble bringt diese Programme unter Einbeziehung anderer künstlerischer Genres wie Schauspiel, Instrumentalmusik, Tanz, Pantomime oder Puppenspiel zur Aufführung. Die dabei zu hörenden Chorlieder und -sätze wurden meist von Sylke Zimpel für diese Programme geschaffen.

**Frauenchor femmes vocales**

|  |   |
|--|---|
| gegründet                                    | 1995 von Sylke Zimpel   |
| Mitglieder                                   | ca. 20  |
| bisherige Uraufführungen<br>und Aufführungen | „Lieder vom Wegrand“ (Sylke Zimpel)<br>„Sappho“ (Wilfried Hiller)<br>„Gedichte der Mütter“ (Sylke Zimpel)<br>„Neuer Tag neue Nacht“ (Sylke Zimpel)<br>„Matraszentimrei Dalok“ (György Ligeti)<br>„Messa Olevanese“ (Sylke Zimpel)<br>Lieder von Jürgen Golle, Petr Eben, Emil Cossetto,<br>Veljo Tormis, Nancy Telfer, André Caplet u.v.a.<br>Volkslieder vorwiegend aus Ost- und Nordeuropa<br>in modernen Sätzen und Originalsprachen |

**Kontakt**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Kontaktadresse</b> | Sylke Zimpel<br>Regensburger Straße 18<br>D 01187 Dresden |
| <b>Telefon</b>        | +49 . (0)351 . 4 72 27 11                                 |
| <b>eMail</b>          | info@sylkezimpel.de                                       |
| <b>Internet</b>       | Sylke Zimpel<br>www.sylkezimpel.de                        |

**Sylke Zimpel****Komponistin****Chorleiterin****Dozentin**

Kaum eines ihrer Werke ist länger als fünf Minuten: Volksliedbearbeitungen und Originalkompositionen, einige in Zyklen gebunden. Jedes ihrer Werke bietet eine Seelenschau von cineastischer Wirkung. Nuancenreich, hingebungsvoll und feinfühlig lenkt sie auf die Sphären zwischen Zeilen und Linien. Konsequenter und kompromisslos forscht und fordert sie heraus, was zur Nachdenklichkeit stimmt. Immerzählt sie dabei, was den Menschen bewegt. Nie verlässt sie dabei ihren Weg. Sie schafft Anspruchsvolles und doch Machbares für jene, die mit Leidenschaft singen und offen sind, sich dem Jetzt und Heute zu stellen  
Neue Chorzeit 9/2007

## Werkauswahl - Gemischter Chor

**Vogelwort** Rose Ausländer: Gemeinsam; Bäume; Lerchen; Vogelwort; Ich bin ein Baum u.a. (10 Lieder)

Besetzung Gem. Chor (4 - 12-stimmig)  
Verlag Edition Choris Mundi; Cappella - Musikverlag Gera

**Einzelne Lieder und Stücke** nach Texten von Schu Ting, Johannes Bobrowski u.a. (weltlich und geistlich)  
Edition Choris Mundi; Cappella - Musikverlag Gera

**Deutsche Volkslieder** Es ist ein Schnee gefallen; Ich armes Käuzlein kleine; Dunkle Wolk; Winter ade; All mein Gedanken; Dat du min Leevsten büst; Entlaubet ist der Walde; Jetzt fängt das schöne Frühjahr an u.a.  
Carus; Edition Choris Mundi;  
Cappella - Musikverlag Gera

**Jiddisches Liederbuch** Tumbalalaika; Huljet, kinderlech; Dona, dona; Us as der rebe singt, Kinderjorn; Hobn mir a Nigndl u.a.  
17 Bearbeitungen jiddischer Volkslieder  
Besetzung Gem. Chor (4 - 8-stimmig)  
Verlag Edition Choris Mundi; Cappella - Musikverlag Gera

Ein Schuss Melancholie auch in der Ausgelassenheit, ein Augenzwinkern auch in der Melancholie lässt Sylke Zimpel durchscheinen, wann immer sie jiddische Lieder in prachtvolle pralle Klänge und beschwingte Rhythmen verwandelt. Den Volksweisen hört sie in ihrer Ursprünglichkeit nach und schafft es doch, fein nuancierte Abweichungen von eingeschliffenen Klängen und neue Sichtweisen zu eröffnen, inhaltlicher wie musikalischer Natur.

Neue Chorzeit 9/2007

## Werkauswahl - Frauenchor / Kinderchor

**Lieder vom Wegrund** Indianische Texte: Am Wegrund; Blau sinkt der Abend; Eine kleine gelbe Grille u.a. (7 Lieder)

Besetzung FCH oder KCH (3 - 7 Stimmen)  
Verlag Edition Choris Mund (Einzelliedblätter)

**Gedichte der Mütter** Gabriela Mistral: Lieder über Schwangerschaft und Geburt; Wenn du mich anblickst; Er hat mich geküßt u.a. (6)

Besetzung Chor grosser Mädchen oder Junger Frauen (SSAA)  
Verlag Edition Ferrimontana (Zyklusausgabe)

**Messa Olevanese** Lateinische Messe

Besetzung KCH/FCH ein- (SSA) oder doppelchörig (SSA/SSA)  
Verlag Carus

**Neuer Tag naue Nacht** Rose Ausländer: Im Atemhaus; Hinter dem Himmel; Vertrau dem Abend dein Licht an u.a. (7 Lieder)

Besetzung FCH/KCH (3 - 4 Stimmen)  
Verlag Edition Choris Mund

**Widewaus** Kinderreime: Daheim ist die Maus; Geht ein Männer!; Denkt euch nur; Widewenue u.a. (6 Lieder)

Besetzung KCH (2 - 3 Stimmen)  
Verlag Edition Choris Mund (Zyklusausgabe)

**Und oben schwimmt die Sonne davon** Elisabeth Borchers: Szenischer Liederzyklus durch das Jahr (12 Lieder)

Besetzung KCH (SSA)  
Verlag Edition Choris Mundi; Carus; Ferrimontana; Cappella

**Einzellieder** Wilder Apfelbaum; Regen am Abend; An den Vogel Frühling; Morgens u.a.

Verlag Edition Choris Mundi; Cappella - Musikverlag Gera

**Volkslieder aus Europa** Deutsch / Jiddisch / Italienisch / Mährisch / Sorbisch / Schwedisch u.a.

Verlag Edition Choris Mundi; Ferrimontana; Cappella, Möseler

**Barnlige Sange** Neubearbeitung der 7 Kinderlieder von Edvard Grieg für Frauenchor

Besetzung FCH (3 - 4-stimmig)  
Verlag Edition Choris Mundi (Zyklusausgabe)

**Gesang zwischen dir und mir** Neue Liebeslieder nach heutigen Dichterinnen (Sarah Kirsch, Friederike Mayröcker u.a. (ca. 13 Lieder)

Besetzung FCH (3 - 4 stimmig); in Vorbereitung

(komplettes Werkverzeichnis: [www.sylkezimpel.de](http://www.sylkezimpel.de))

Komponistin  
Chorleiterin  
Dozentin.



## Sylke Zimpel

wurde 1959 in Dresden geboren und wuchs in Guben auf.

Sie studierte 1978 - 83 in Dresden Komposition bei Wilfried Krätzschmar und Karl-Rudi Griesbach. 1990 - 94 folgten Aufbaustudiengänge im Fach Chorleitung in Weimar und Lyon.

Seit 1986 ist sie freiberuflich tätig als Komponistin und Chorleiterin. 1986 gründete sie die chorbühne TRITONUS dresden, 1995 den Frauenchor femmes vocales.

Sylke Zimpel vertont lyrische Texte und schreibt Chorstücke für alle Chorgattungen. Sie bearbeitete zahlreiche (insbesondere osteuropäische) Volkslieder.

Für ihre Arbeiten erhielt sie mehrfach Stipendien und Preise.

2007 weilte sie zu einem dreimonatigen Stipendiaufenthalt auf der „Casa Baldi“ in Olevano Romano (Italien).

## Seminare

In Kursen gibt Sylke Zimpel ihre Erfahrungen als Chorleiterin weiter. Dabei wendet sie sich an Teilnehmer mit unterschiedlichsten musikalischen Vorkenntnissen: vom versierten Chorleiter bis hin zum einfachen Amateurchor oder zum „Nichtsänger“. Aktiv ist sie vor allem auf Einladung von Chorverbänden, Kantorenkonventen oder einzelnen Chören.

„Meine kompositorische ist von meiner chorleiterischen Tätigkeit nicht zu trennen. Aus der Praxis und den Einstudierungen nicht nur eigener Stücke weiß ich, was wie klingen kann, funktioniert und machbar ist.

Jede einzelne Stimme forme ich dabei nach Möglichkeit so aus, als sei sie die Melodie des Stückes.“